


Ressources
naturelles,
Faune et Parcs

Québec

ÉTAT CERTIFIÉ D'INSCRIPTION
DE DROIT
AU REGISTRE FONCIER DU QUÉBEC

*Je certifie que la réquisition présentée le 2005-06-17 à 10:21 a été inscrite au Livre
foncier de la circonscription foncière de Laval
sous le numéro 12 425 422.*



Officier adjoint de la publicité foncière

Identification de la réquisition

Mode de présentation :	Avis	
Forme :	Sous seing privé	
Nature générale :	Avis de décontamination	
Nom des parties :	Requérant	Compagnie pétrolière impériale ltée

AVIS DE DÉCONTAMINATION

(Article 31.59 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q. c. Q-2)

CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE LAVAL

Montréal, ce dixième (10^{ième}) jour de juin de l'an deux mille cinq (2005).

COMPARAÎT :

**COMPAGNIE PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE
LTÉE**, personne morale légalement constituée, ayant
son siège social situé au 111, avenue St-Clair Ouest
Toronto, Ontario, M5W 1K3, agissant aux présentes
et représentée par Henry J. ORBAN, dûment autorisé
par une résolution du conseil d'administration du 31
mars 2004.

(ci-après le « Comparant »)

LEQUEL DONNE LE PRÉSENT AVIS et demande à l'officier du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Laval d'inscrire sur le registre le présent avis de décontamination concernant le terrain désigné ci-après, faisant état de l'absence ou de la présence de contaminants dans le terrain en-deçà des valeurs limites réglementaires, tel qu'il apparaît dans le résumé de l'étude de caractérisation environnementale et réhabilitation présentée ci-dessous et attestée par un expert visé par l'article 31.65 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q. c. Q-2 et, le cas échéant, d'une mention des restrictions à l'utilisation du terrain inscrites sur le registre foncier devenues caduques du fait de la décontamination.

1. DÉSIGNATION DU TERRAIN

Un emplacement ayant front sur le boulevard Cartier, en la Ville de Laval, connu et désigné comme étant le lot numéro UN MILLION SIX CENT TRENTE-NEUF MILLE CINQ CENT SOIXANTE-DIX-NEUF (1 639 579) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Laval.

Avec un immeuble ci-dessus érigé portant l'adresse civique 273, dudit boulevard Cartier à Laval, Province de Québec.
(ci-après « l'Immeuble »)

2. IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE ET PERSONNE VISÉE PAR L'AVIS

Compagnie Pétrolière Impériale Ltée est propriétaire de l'Immeuble en vertu d'un titre de propriété publié au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Laval sous le numéro 222852 et son adresse est 111 St-Clair ouest, bureau 1722, Toronto, Ontario, M5W 1K3.

3. DÉSIGNATION DE LA MUNICIPALITÉ ET DE L'UTILISATION AUTORISÉE

Le terrain est situé dans la municipalité de Laval et l'usage autorisé sur ce terrain en vertu de la réglementation de zonage de cette municipalité est de nature commerciale générale.

4. RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE DE CARACTÉRISATION

Le résumé ci-joint de l'étude de caractérisation *réhabilitation environnementale, ancienne station-service Esso no. 44-0506 localisée au 273, boulevard Cartier à Laval*, contresignée par le Comparant, fait partie intégrante du présent avis et contient :

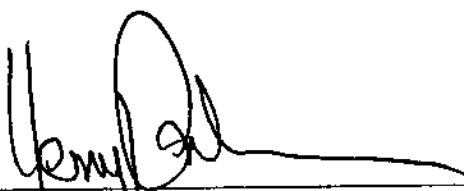
- 4.1 un énoncé de la nature des contaminants enlevés, éliminés ou présents dans le terrain et dont la concentration n'excède pas les valeurs limites réglementaires;
- 4.2 un résumé des travaux de décontamination qui ont eu lieu sur l'Immeuble;
- 4.3 la superficie du terrain occupée par les sols qui contiennent des contaminants dont la concentration a été ramenée en-deçà des valeurs limites réglementaires ainsi que la localisation et les volumes de ces sols en surface et en profondeur;
- 4.4 un énoncé de la nature et de l'importance des contaminants présents dans l'eau souterraine, s'il en est;
- 4.5 une indication de la présence d'une installation de captage d'eau destinée à la consommation humaine à moins d'un kilomètre ainsi que la proximité d'un cours ou un plan d'eau de surface, le cas échéant.

Ce résumé est attesté par Daniel Bergeron (#111) le 1^{er} juin 2005, dont copie conforme du formulaire d'attestation est annexée.

EN FOI DE QUOI, le comparant a signé à Montréal ce dixième (10^{ème}) jour de juin deux mille cinq (2005).

Signature du Comparant :

Par :


Henry J. Orban
Spécialiste principal, environnement

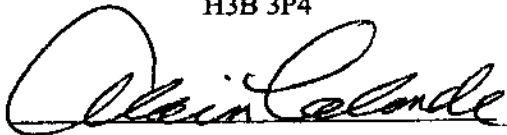
ATTESTATION

Je, soussigné, Alain Lalonde, avocat, atteste que :

1. J'ai vérifié l'identité, la qualité et la capacité du Comparant;
2. Le document traduit la volonté exprimée par le Comparant;
3. Le document est valide quant à sa forme.

Attesté à Montréal, province de Québec, ce DIXIÈME (10^e) jour de JUIN de l'an deux mille cinq (2005).

Nom : Alain Lalonde
Qualité : Avocat
Adresse : 1, Place Ville-Marie
37^{ème} étage
Montréal (Québec)
H3B 3P4



Alain Lalonde, avocat

02 JUIN 2005

FORMULAIRE D'ATTESTATION

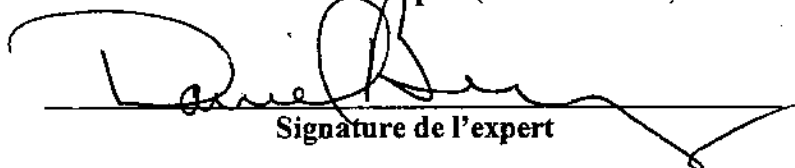
RÉALISATION DE TRAVAUX DE RÉHABILITATION

1. LOCALISATION DU TERRAIN	
Adresse : 273, boulevard Cartier à Laval	
N ^{os} de lots : 1 639 579	Coordonnées : DEG.DEC.NAD83 Latitude : 45.5575° Longitude : 73.6964°
Nom du cadastre : Cadastre du Québec	
2. IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE <input checked="" type="checkbox"/> OU DU LOCATAIRE <input type="checkbox"/>	
Nom :	
Nom de l'entreprise : Pétrolière Impériale	
Adresse : 7100, rue Jean-Talon Est à Anjou	Code postal : H1M 3R8
N ^o de téléphone : (514) 493-7059	N ^o de télécopieur : (514) 493-7114
3. IDENTIFICATION DU DOCUMENT ATTESTÉ	
Titre : Réhabilitation environnementale, ancienne station-service Esso n ^o 44-0506 localisée au 273, boulevard Cartier à Laval	
Firme : Biogénie S.R.D.C. inc.	
Auteur : Carole Barbeau, B.Sc., M.Sc.A.	Date : Avril 2005

Après vérification du rapport final des travaux de réhabilitation, j'atteste que les travaux ont été réalisés conformément aux exigences du plan de réhabilitation, préalablement autorisé par le ministère de l'Environnement du Québec.

DANIEL BERGERON

Nom de l'expert (en lettres moulées)


Signature de l'expert

111

Numéro d'identification
de l'expert

1^{er} juin 2005
Date

p. j. Grille d'attestation pour la réalisation de travaux de réhabilitation